

**ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ**

**(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 21/2019(6))**

**ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΙΘΑΝΩΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ  
ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ «NEW EXTRA TV, ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ ΤΗΣ  
ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ Κ.Κ. EXTRA T.V. LTD»**

**Ημερομηνία Απόφασης: 4 Σεπτεμβρίου, 2019**

**Ενώπιον:** κ.κ. Ρόνας Πετρή Κασάπη, Προέδρου, Μαρίας Κούσιου, Αντιπροέδρου, Τάσου Κυρμίτση, Σεργίου Ποΐζη, Χρυσώς Τσόκκου, Μελών.

Οι κ.κ. Πάνος Κανελλόπουλος και Αγγελική Λαζάρου, μέλη, ειδοποιήθηκαν κανονικά για τη Συνεδρία, αλλά δεν παρευρέθηκαν για προσωπικούς λόγους.

**ΑΠΟΦΑΣΗ**

Στην παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει αυτεπάγγελτα τις από μέρους του τηλεοπτικού οργανισμού πιθανές παραβάσεις του **άρθρου 29(1)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου 7(I)/98 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) και των **κανονισμών 21(5), 21(6) και 22(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Το πιο πάνω άρθρο και ο πιο πάνω κανονισμός, προνοούν:

**Άρθρο 29(1):** *Οι τηλεοπτικοί οργανισμοί έχουν την υποχρέωση να διασφαλίζουν ότι οι εκπομπές τους δεν περιλαμβάνουν προγράμματα τα οποία ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, την πνευματική ή την ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων και ιδίως προγράμματα που περιέχουν πορνογραφικές σκηνές ή σκηνές αδικαιολόγητης βίας.*

**Κανονισμός 21.-(5):** Οι σταθμοί έχουν την ευθύνη να διασφαλίζουν ότι οι τηλεθεατές ή ακροατές είναι πάντοτε ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν.

**Κανονισμός 21.-(6):** Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.

**Κανονισμός 22.-(1):** Με βάση τα κριτήρια που αναφέρονται στους παρόντες κανονισμούς, δίνονται προειδοποιήσεις σχετικά με τη φύση της εκπομπής, είτε αυτή βρίσκεται χρονικά εντός οικογενειακής ζώνης είτε εκτός. Η προειδοποίηση αυτή έχει τρεις μορφές –

- (α) Γραπτή ειδοποίηση στον ημερήσιο τύπο και στα ραδιοτηλεοπτικά περιοδικά·
- (β) ακουστική (λεκτική) πριν από την έναρξη της εκπομπής·
- (γ) οπτική, με οπτική ένδειξη κάθε δέκα λεπτά στο κάτω αριστερό μέρος της οθόνης ως εξής:

- (i) (K) σε παρένθεση χρώματος πράσινου για προγράμματα κατάλληλα για γενική παρακολούθηση·
- (ii) (12) σε παρένθεση χρώματος κίτρινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δώδεκα ετών·
- (iii) (15) σε παρένθεση χρώματος μπλε για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαπέντε ετών·
- (iv) (18) σε παρένθεση χρώματος κόκκινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαοκτώ ετών·
- (v) (A) σε παρένθεση για προγράμματα έντονου ερωτικού περιεχομένου.

Ύστερα από σχετική απόφαση, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου με επιστολή της ημερομηνίας **3.6.2019** έθεσε ενώπιον του οργανισμού τις διερευνώμενες παραβάσεις. Στην εν λόγω επιστολή αναφέρονται, μεταξύ άλλων και τα πιο κάτω:

Εάν επιθυμείτε να υποβάλετε οποιοσδήποτε εξηγήσεις και/ή παραστάσεις και/ή τις θέσεις σας αναφορικά με τις ως άνω πιθανές παραβάσεις, καλείσθε όπως τις υποβάλετε υποχρεωτικά γραπτώς και/ή προσωπικώς στην Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου. Η υποβολή των παραστάσεων μπορεί να γίνει αυτοπροσώπως και/ή μέσω αντιπροσώπου και/ή μέσω δικηγόρου της επιλογής σας.



Σε περίπτωση που επιθυμείτε να υποβάλετε γραπτώς τις εξηγήσεις και/ή τις παραστάσεις και/ή τις θέσεις σας αναφορικά με τις ως άνω πιθανές παραβάσεις, καλείστε όπως τις υποβάλετε στην Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, το αργότερο εντός εικοσιπέντε (25) ημερών, από τη λήψη της παρούσας επιστολής.

Σε περίπτωση που επιθυμείτε να υποβάλετε προσωπικώς τις εξηγήσεις και/ή τις παραστάσεις και/ή τις θέσεις σας αναφορικά με τις ως άνω πιθανές παραβάσεις, καλείστε να πληροφορήσετε την Αρχή, το αργότερο εντός δεκατεσσάρων (14) ημερών από τη λήψη της παρούσας επιστολής ότι επιθυμείτε να τις υποβάλετε προσωπικώς, ώστε να ειδοποιηθείτε ανάλογα με ειδική επιστολή.

Σε περίπτωση που επιθυμείτε να επιθεωρήσετε, προς τον πιο πάνω σκοπό, το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης, παρακαλείστε όπως ενημερώσετε άμεσα την Αρχή και εν πάση περιπτώσει, εντός επτά (7) ημερών από την ημερομηνία λήψης της παρούσας επιστολής, για να καθοριστεί η ημερομηνία και η ώρα της επιθεώρησης.

**Εάν η Αρχή δεν λάβει οποιαδήποτε απάντηση μέσα στις ανωτέρω καθορισμένες προθεσμίες, δύναται να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντησή σας.**

Σε περίπτωση που η Αρχή, μετά την εξέταση όλων των δεδομένων της υπόθεσης, καταλήξει σε εύρημα παράβασης, τότε θα κληθείτε να υποβάλετε τις θέσεις σας αναφορικά με την επιβολή διοικητικών κυρώσεων.

Οι διερευνώμενες παραβάσεις που τέθηκαν υπόψη του οργανισμού εκτίθενται πιο κάτω στα υποστοιχεία 1- 4:

1. Στις **7.4.2019**, μεταξύ των ωρών **19:10 – 21:00** (εντός οικογενειακής ζώνης), μεταδόθηκε από τον οργανισμό η κινηματογραφική ταινία «**The Heartbreak Kid**», κατά τη διάρκεια της οποίας μεταδόθηκε οπτικό υλικό που **ενδέχεται να βλάψει σοβαρά τη σωματική, την πνευματική ή την ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων**, κατά παράβαση του **Άρθρου 29(1)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου 7(I)/98 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα).

Συγκεκριμένα, στην πιο πάνω ταινία πρωταγωνιστεί ο Ben Stiller και η Malin Akerman. Ο πρωταγωνιστής που είναι σε ηλικία γάμου πέζεται από τον οικογενειακό του περίγυρο να παντρευτεί. Γνωρίζει τυχαία την πρωταγωνίστρια και παντρεύονται αμέσως. Κατά τη διάρκεια του ταξιδιού του μέλιτος, μία σειρά από τραγελαφικά γεγονότα αποδεικνύουν πως η σύζυγος δεν είναι αυτό που περίμενε ο γαμπρός. Στο ταξίδι ο πρωταγωνιστής

γνωρίζει μία άλλη γυναίκα και αποφασίζει να χωρίσει τη σύζυγό του. Σ' όλη τη διάρκεια της ταινίας παρακολουθούμε την προσπάθειά του να την αποφύγει και να της ανακοινώσει την απόφασή του να χωρίσουν.

Στα πλαίσια της ταινίας μεταδόθηκαν, μεταξύ άλλων, και οι πιο κάτω σκηνές:

Το ζευγάρι βρίσκεται καθοδόν προς το Μεξικό όπου η σύζυγος προτείνει στον άντρα της να παρακάμψουν την πορεία τους και «να βρουν ένα δωμάτιο για να πηδηχτούν». Η σκηνή κόβεται και μεταφερόμαστε στο δωμάτιο του ξενοδοχείου όπου το ζευγάρι συνουσιάζεται. Η σκηνή είναι γενικότερα χιουμοριστική. Η σύζυγος εμφανίζεται γυμνόστηθη, ο άντρας από πάνω της εκτελεί τα καθήκοντά του. Ακολουθεί ο εξής διάλογος:

- **Σ' αρέσει αυτό Έντι;**
- **Μμμμ!**
- **Πες μου πόσο σ' αρέσει.**
- **Μ' αρέσει.**
- **Πες μου πόσο σ' αρέσει.**
- **Μ' αρέσει πολύ.**
- **Σ' αρέσει αυτό;**
- **Ναι, μ' αρέσει.**
- **Αυτό; (του κάνει μία λαβή στη μέση με το πόδι της)**
- **Όχι! Μην το κάνεις αυτό!**
- **Τώρα ξέρω τι να κάνω όταν ο Έντι είναι άτακτος.**
- **Μπορούμε να αλλάξουμε στάση για λίγο; Έπαθα κράμπα εδώ.**
- **Θες να κάνουμε το ανάποδο κατσαβίδι;**
- **Θύμισε μου τι είναι αυτό.**
- **Σαν το σουηδικό ελικόπτερο μόνο που γυρίζεις εμένα. Βίδωσέ με! Βίδωσέ με!**
- **Έχω μια ιδέα. Ξέρεις τι; Μάντεψε. Γιατί δεν κάνουμε λίγο ιεραποστολικό;**
- **Τι είναι αυτό;**
- **Ιεραποστολικό, ξέρεις...Είμαι εγώ από πάνω, ένας απλός άντρας πάνω στο κορίτσι.**
- **OK. Μπορείς να με σπρώχνεις από 'κει;**

Σε ακόλουθη σκηνή το ζευγάρι απολαμβάνει το πρόγευμά του στο ξενοδοχείο όταν η γυναίκα αρχίζει τον εξής διάλογο με τον άντρα της:



- Έντι, να σε ρωτήσω κάτι; Χθες βράδυ... Δεν σου φάνηκα πολύ τριχωτή εκεί κάτω, έτσι; Πολλές γυναίκες ξυρίζονται τελείως αλλά εμένα δεν μ' αρέσει. Με κάνει να νιώθω μικρή. Αλλά αν θες, μπορώ να τις κόψω. Κι έτσι θα βλέπεις και το σκουλαρίκι μου.
- Δεν νομίζω. Δηλαδή, εντάξει είναι, το βλέπω. Είχα καλό οπτικό πεδίο.

Στη συνέχεια μεταφερόμαστε στο μπαρ του ξενοδοχείου. Δύο έφηβοι πλησιάζουν τον πρωταγωνιστή και αρχίζουν να τον κοροϊδεύουν για τη σύζυγό του. Ακολουθεί ο εξής διάλογος:

- Κοίτα, είναι η «αδελφή» από τον γάμο!
- Τι κάνετε εδώ;
- Διακοπές με τους γονείς μας. Απογοητεύτηκες που μας είδες. Θέρετρο γκέι νόμιζες ότι ήταν;
- Για να ξέρετε, η σέξι ξανθιά εκεί είναι μαζί μου. Θα κοιμηθώ μαζί της απόψε.
- Είναι εντυπωσιακό. Πώς το κάνει; **Κρύβει τα αρχίδια του κάτω ή τα κολλάει ψηλά;**

Η σκηνή συνεχίζει με τον Έντι να πλησιάζει τον υπάλληλο στη ρεσεψιόν και τον ρωτάει πού μπορεί να βρει τον θείο Τίτο για να του παραδώσει ένα δώρο. Τελικά ο ρεσεψιονίστας είναι ο θείος Τίτος. Ακολουθεί ο εξής διάλογος:

- Έφερες το δώρο από τον Μακ;
- Ναι, ναι, ορίστε.
- Είναι αστείο, περίμενα κάποιον μεγαλύτερο, γκριζομάλλη.
- Σ' αρέσει το μαλλί;
- Μ' αρέσει, έχεις πολύ... **(σ' αυτό το σημείο ο θείος Τίτο ανοίγει το δώρο και εμφανίζεται σε κοντινό πλάνο μία βιντεοκασέτα πορνό, στο εξώφυλλο της οποίας δεσπόζει ένα ζευγάρι να συνουσιάζεται. Ο τίτλος της ταινίας είναι «Θυμίσου Τις Σφιχτές» και εμφανίζεται στην οθόνη με μεγάλα κεφαλαία γράμματα).**

Η σκηνή διακόπτεται όταν ένα άλλο ζευγάρι πλησιάζει στο μπαρ για να ρωτήσει κάτι.

Σε ακόλουθη σκηνή βλέπουμε ξανά το ζευγάρι να συνουσιάζεται. Η πρωταγωνίστρια εμφανίζεται γυμνόστηθη και καθιστή πάνω στον ξαπλωμένο σύζυγο. Ακολουθεί ο εξής διάλογος:

- **Γάμησέ με! Σ' αρέσει αυτό, έτσι;**

- Σίγουρα!
- Πες μου πόσο σ' αρέσει.
- Μ' αρέσει πολύ.
- Χτύπησέ με.
- Δεν θέλω να σε χτυπήσω.
- Έντι, ήμουν κακό κορίτσι. Χτύπησέ με!
- Καλή ήσουν. Δεν θέλω να σε χτυπήσω.
- Τι έγινε Έντι, είσαι κότα;
- Όχι.
- Έχεις μουνάκι;
- Τι; Όχι!
- Μουνάκι! Έχεις μουνάκι;
- Δεν έχω μουνάκι!
- Είσαι αδερφή, Έντι;
- Δεν είμαι αδερφή!
- Τότε χαστουκίσέ με, έτσι! (τον χαστουκίζει). Τι έγινε; Στα κορίτσια αρέσει να τους τσιμπούν τις ρόγες. Μ' αρέσει πολύ σκληρό! Ναι, Έντι, γάμησέ με!
- Σε γαμάω νομίζω.
- Γάμησε με σαν μαύρος Έντι, έλα! Όχι, δεν το κάνεις!

Σε επόμενη σκηνή, στο δωμάτιο του ξενοδοχείου η σύζυγος υποφέρει από κάψιμο στον ήλιο. Ο σύζυγος προσπαθεί να απαλύνει τον πόνο της απλώνοντάς της ειδική κρέμα. Ακολουθεί ο εξής διάλογος:

- Προσπαθούσα να μαυρίσω.
- Όχι, προσπαθούσες να γίνεις άγρια.
- Με ποιανού το μέρος είσαι, Έντι;
- Τι; Ποια μέρη υπάρχουν;
- Το δικό μου ή του όζοντος;
- Μαζί σου είμαι, ηρέμησε, θα σου βάλω αλόη στην πλάτη (με το που απλώνει την κρέμα αυτή αρχίζει να φωνάζει):
- Γαμημένε πούστη!

Στη συνέχεια ο πρωταγωνιστής τηλεφωνεί στον πατέρα του για να του εξιστορήσει τα δρώμενα. Ο πατέρας του βρίσκεται μέσα σε ένα τζακούζι στο Λας Βέγκας με μία γυμνόστηθη γυναίκα. Ο γιος του περιγράφει το εφιαλτικό του ταξίδι και ο πατέρας του, σχολιάζει: «Μου λες ότι η γυναίκα σου είναι τρελή γιατί στο ταξίδι σας σ' ένα τροπικό παράδεισο τραγουδάει πολύ, θέλει σεξ όλη την ώρα και κήκε λίγο απ' τον ήλιο; Άκουσέ

με καλά: **Όταν η γυναίκα σου στον μήνα του μέλιτος ζητάει γαμήσι, τη γαμάς, γαμώτο!»**

Στη συνέχεια της ταινίας ο πρωταγωνιστής γνωρίζει στο μπαρ του ξενοδοχείου μια άλλη γυναίκα και την ερωτεύεται. Φεύγει μαζί της και πηγαίνουν σε ένα πανηγύρι εκεί κοντά για να διασκεδάσουν. Φαίνονται να πληρώνουν για να παρακολουθήσουν παραδοσιακούς μεξικάνικους χορούς αλλά μόλις μπαίνουν στον χώρο φεύγουν τρέχοντας. **Η κουρτίνα σηκώνεται και αποκαλύπτεται ότι πίσω απ' αυτήν υπήρχε ένα άλογο σε στύση το οποίο προσπαθούσε να καβαλήσει μία γυναίκα που ήταν σκυφή μπροστά του.**

Επιστροφή στο δωμάτιο του ξενοδοχείου όπου το ζευγάρι συζητά ως εξής:

- Συγγνώμη για το πρωί. Δεν ήθελα να σε χτυπήσω τόσο δυνατά.
- ...
- **...Όταν ήσουν έξω απ' το μπάνιο, κι έβαλες το χέρι μου στο πουλί σου; Με αιφνιδίασες και δεν ένιωθα καλά. Αλλά θα επανορθώσω απόψε.**
- Τέλεια!

Τέλος, σε μία σκηνή στην παραλία ο σύζυγος πέφτει στη θάλασσα να σώσει μία κοπέλα. Βγαίνοντας διαπιστώνει ότι μία τσούχτρα πιάστηκε στην ωμοπλάτη του και φωνάζει πανικόβλητος. Πέφτει στην άμμο και προσπαθεί να την ξεκολλήσει από πάνω του. Εκεί σπεύδει η σύζυγός του να βοηθήσει. **Σε κοντινό πλάνο βλέπουμε να κατεβάζει το παντελόνι της και να εμφανίζεται επί της οθόνης κάτι που παραπέμπει στα γεννητικά της όργανα και από το οποίο κρέμεται ένας χαλκάς.** Αρχίζει να ουρεί στην πλάτη του συζύγου της για να ξεκολλήσει η τσούχτρα. Ο κόσμος στην παραλία παρακολουθεί αποσβολωμένος.

2. Στις **7.4.2019**, μεταξύ των ωρών **19:10 – 21:00** (εντός οικογενειακής ζώνης), μεταδόθηκε από τον οργανισμό η κινηματογραφική ταινία **«The Heartbreak Kid»**, η οποία έφερε την οπτική και ακουστική προειδοποίηση **(K)**, κατά τη διάρκεια του οποίου μεταδόθηκε οπτικό και λεκτικό υλικό **χωρίς ο σταθμός να διασφαλίσει ότι οι τηλεθεατές ή ακροατές είναι πάντοτε ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν**, κατά παράβαση του Κανονισμού **21(5)** των Περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).



**Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.**

3. Στις **7.4.2019**, μεταξύ των ωρών **19:10 – 21:00** (εντός οικογενειακής ζώνης), μεταδόθηκε από τον οργανισμό η κινηματογραφική ταινία «**The Heartbreak Kid**», κατά τη διάρκεια της οποίας μεταδόθηκε οπτικό υλικό **χωρίς ο σταθμός να εξασφαλίσει όπως τα προγράμματα που μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών**, κατά παράβαση του Κανονισμού **21(6)** των Περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

**Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.**

4. Στις **7.4.2019**, μεταξύ των ωρών **19:10 – 21:00** (εντός οικογενειακής ζώνης), μεταδόθηκε από τον οργανισμό η κινηματογραφική ταινία «**The Heartbreak Kid**». Η εν λόγω κινηματογραφική ταινία περιείχε σκηνές ακατάλληλες για ανηλίκους, με αποτέλεσμα η **οπτική και ακουστική προειδοποίηση (Κ) που δόθηκε από τον οργανισμό να μην ανταποκρίνεται στο περιεχόμενο του**, κατά παράβαση του Κανονισμού **22(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π 10/2000).

**Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.**

Ο οργανισμός δεν εξέφρασε την επιθυμία να εξετάσει τον διοικητικό φάκελο της υπό αναφορά υπόθεσης.

Ο οργανισμός, με επιστολή του δικηγορικού γραφείου που τον εκπροσωπεί, Ηλίας Νεοκλέους & Σια Δ.Ε.Π.Ε. **ημερομ. 21.6.2019 (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α')**, υπέβαλε τις θέσεις και τις απόψεις του σε σχέση με την εν λόγω υπόθεση.

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιον μας στοιχεία και περιστατικά, και κατόπιν προσεκτικής παρακολούθησης του σχετικού προγράμματος κρίνουμε ότι:

Στις **7.4.2019**, μεταξύ των ωρών **19:10 – 21:00**, μεταδόθηκε από τον οργανισμό το πρόγραμμα «**The Heartbreak Kid**», το οποίο:



- Περιείχε σκηνές που δυνατόν να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, την πνευματική ή την ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων, κατά παράβαση του **άρθρου 29(1)** των πιο πάνω νόμων.
- Έφερε την οπτική και ακουστική προειδοποίηση (K) κατά τη διάρκεια του οποίου μεταδόθηκε οπτικό και λεκτικό υλικό χωρίς ο σταθμός να διασφαλίσει ότι οι τηλεθεατές είναι πάντοτε ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούσαν, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(5)** των πιο πάνω κανονισμών.
- Μετδόθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης και περιείχε οπτικό υλικό χωρίς ο σταθμός να εξασφαλίσει όπως τα προγράμματα που μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών, κατά παράβαση του **κανονισμού 21(6)** των πιο πάνω κανονισμών.
- Έφερε την οπτική και ακουστική προειδοποίηση (K), η οποία δεν ανταποκρινόταν στο περιεχόμενο του (το πρόγραμμα περιείχε λεκτικό υλικό ακατάλληλο για ανηλίκους), κατά παράβαση του **κανονισμού 22(1)** των πιο πάνω κανονισμών.

(Τα γεγονότα των υποστοιχείων εκτίθενται στις σελίδες 3-8 της παρούσας απόφασης).

Αναφορικά με τους ισχυρισμούς και τις θέσεις του οργανισμού, όπως διατυπώνονται στην επιστολή του, ημερομ.**21.6.2019**, έχουμε να παρατηρήσουμε τα ακόλουθα:

Η Αρχή αποδέχεται την παραδοχή του τηλεοπτικού οργανισμού **New Extra TV** πως η μετάδοση της εν λόγω ταινίας οφείλεται σε «σε **κακό προγραμματισμό του ηλεκτρονικού υπολογιστή/server και σε προσωρινό τεχνικό πρόβλημα**» το οποίο «**δεν μπορούσε να προβλεφθεί ή/και να αποτραπεί με οποιονδήποτε τρόπο**». Παρόλα αυτά, η Αρχή επισημαίνει πως αυτό δεν αναιρεί τις από μέρους του εν λόγω τηλεοπτικού οργανισμού παραβάσεις.

Όσον αφορά τον ισχυρισμό του οργανισμού ότι η ταινία διανέμεται με τη σήμανση (K) από την παραγωγή και τους αντιπροσώπους της και «**άρα δεν είχε υποχρέωση να αλλάξει τη σήμανση αυτή**», η Αρχή τον απορρίπτει. Ο οργανισμός είναι υποχρεωμένος να συμμορφώνεται με τις διατάξεις της κυπριακής ραδιοτηλεοπτικής νομοθεσίας και να ελέγχει προκαταρκτικά ότι το υλικό που μεταδίδεται από αυτόν δεν προσκρούει σε αυτές τις διατάξεις με οποιονδήποτε τρόπο.

Η πρόθεση του οργανισμού να μεταδώσει την εν λόγω ταινία με οπτική και ακουστική προειδοποίηση (18) ως «πρόγραμμα ακατάλληλο για άτομα κάτω των 18 ετών», καθώς αναφέρεται στην επιστολή των Δικηγόρων του, δεν είναι καθοριστικής σημασίας στην υπόθεση αυτή, εφόσον κάτι τέτοιο δεν αναιρεί τις από μέρους του οργανισμού παραβάσεις.

Ενόψει των ανωτέρω η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχουν παραβάσεις του άρθρου 29(1) του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου 7(I)/98 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) και των κανονισμών 21(5), 21(6) και 22(1) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Η Αρχή καλεί τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, να υποβάλει τις απόψεις του γραπτώς και/ή προσωπικώς, ως επιλέξει. Η υποβολή των απόψεων του οργανισμού, μπορεί να γίνει αυτοπροσώπως και/ή μέσω αντιπροσώπου και/ή μέσω δικηγόρου της επιλογής του.

Σε περίπτωση που ο οργανισμός επιθυμεί να υποβάλει τις απόψεις του γραπτώς, καλείται όπως τις υποβάλει στην Αρχή, το αργότερο εντός δεκατεσσάρων (14) ημερών από τη λήψη της παρούσας Απόφασης.

Σε περίπτωση που ο οργανισμός επιθυμεί να υποβάλει τις απόψεις του προσωπικώς, καλείται όπως πληροφορήσει σχετικά την Αρχή, το αργότερο εντός δεκατεσσάρων (14) ημερών από τη λήψη της παρούσας Απόφασης, ώστε να ειδοποιηθεί ανάλογα με ειδική επιστολή.

Εάν η Αρχή δεν λάβει οποιαδήποτε απάντηση του οργανισμού εντός της πιο πάνω προθεσμίας, θα προχωρήσει στην επιβολή διοικητικών κυρώσεων.



(PONA PETRH KASAPIH)  
Πρόεδρος  
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου



## ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 21/2019(6))

ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΙΘΑΝΩΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ  
ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ «NEW EXTRA TV», ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ ΤΗΣ  
ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ «Κ.Κ. EXTRA TV LTD»

Ημερομηνία Απόφασης: 5 Φεβρουαρίου, 2020

Ενώπιον: κ.κ. Ρόνας Πετρή Κασάπη, Προέδρου, Μαρίας Κούσιου, Αντιπροέδρου, Σέργιου Ποϊζη, Τάσου Κυρμίτση, και Χρύσως Τσόκκου, Μελών.

Οι κ.κ. Αγγελική Λαζάρου και Πάνος Κανελλόπουλος, Μέλη, αν και παρευρέθηκαν κανονικά στη Συνεδρία, αποχώρησαν κατά την εξέταση της πιο πάνω υπόθεσης, με βάση τις αρχές που αποφασίστηκαν στην απόφαση της Ολομέλειας του Ανωτάτου Δικαστηρίου στην Αναθεωρητική Έφεση αρ. 140/2009.

Εκ μέρους του οργανισμού, ο κ Κωνσταντίνος Κωνσταντίνου, Εκτελεστικός Πρόεδρος και Γενικός Διευθυντής.

### ΑΠΟΦΑΣΗ

Στις 4 Σεπτεμβρίου 2019, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου αποφάσισε ότι στην παρούσα υπόθεση υπάρχουν παραβάσεις του άρθρου 29(1) του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου 7(I) του 1998 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) και των κανονισμών 21(5), 21(6) και 22(1) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Το πιο πάνω άρθρο και κανονισμοί προνοούν:

**Άρθρο 29(1):** *Οι τηλεοπτικοί οργανισμοί έχουν την υποχρέωση να διασφαλίζουν ότι οι εκπομπές τους δεν περιλαμβάνουν προγράμματα τα οποία ενδέχεται να βλάψουν σοβαρά τη σωματική, την πνευματική ή την ηθική ανάπτυξη των ανηλίκων και ιδίως προγράμματα που περιέχουν πορνογραφικές σκηνές ή σκηνές αδικαιολόγητης βίας.*



Κανονισμός 21.-(5): Οι σταθμοί έχουν την ευθύνη να διασφαλίζουν ότι οι τηλεθεατές ή ακροατές είναι πάντοτε ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν.

Κανονισμός 21.-(6): Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.

Κανονισμός 22.-(1): Με βάση τα κριτήρια που αναφέρονται στους παρόντες κανονισμούς, δίνονται προειδοποιήσεις σχετικά με τη φύση της εκπομπής, είτε αυτή βρίσκεται χρονικά εντός οικογενειακής ζώνης είτε εκτός. Η προειδοποίηση αυτή έχει τρεις μορφές –

(α) Γραπτή ειδοποίηση στον ημερήσιο τύπο και στα ραδιοτηλεοπτικά περιοδικά·  
(β) ακουστική (λεκτική) πριν από την έναρξη της εκπομπής·  
(γ) οπτική, με οπτική ένδειξη κάθε δέκα λεπτά στο κάτω αριστερό μέρος της οθόνης ως εξής:

- (i) (K) σε παρένθεση χρώματος πράσινου για προγράμματα κατάλληλα για γενική παρακολούθηση·
- (ii) (12) σε παρένθεση χρώματος κίτρινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δώδεκα ετών·
- (iii) (15) σε παρένθεση χρώματος μπλε για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαπέντε ετών·
- (iv) (18) σε παρένθεση χρώματος κόκκινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαοκτώ ετών·
- (v) (A) σε παρένθεση για προγράμματα έντονου ερωτικού περιεχομένου.

Η Αρχή έδωσε στον οργανισμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορούσε, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 3(2)(ζ) του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου 7(Ι)/98 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα), να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση, της επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή έδωσε στον οργανισμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή με επιστολή της ημερομ.26.9.2019 κάλεσε τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, να υποβάλει τις απόψεις του για σκοπούς επιβολής κυρώσεων γραπτώς και/ή

προσωπικώς, ως επιλέξει, είτε αυτοπροσώπως και/ή μέσω αντιπροσώπου και/ή μέσω δικηγόρου της επιλογής του.

Επιπλέον, η Αρχή ενημέρωσε τον οργανισμό πως εάν επιθυμεί να υποβάλει τις απόψεις του γραπτώς, θα έπρεπε να τις υποβάλει το αργότερο εντός δεκατεσσάρων (14) ημερών από τη λήψη της πιο πάνω επιστολής.

Σε περίπτωση που ο οργανισμός επιθυμούσε να υποβάλει τις απόψεις του προσωπικώς, κλήθηκε όπως πληροφορήσει σχετικά την Αρχή, το αργότερο εντός δεκατεσσάρων (14) ημερών από τη λήψη της πιο πάνω επιστολής, ώστε να ειδοποιηθεί ανάλογα με ειδική επιστολή.

Τέλος, η Αρχή ενημέρωσε τον οργανισμό πως εάν δεν λάβει οποιαδήποτε απάντηση εντός της πιο πάνω προθεσμίας, θα προχωρήσει στην επιβολή διοικητικών κυρώσεων.

Ο οργανισμός, με επιστολή των δικηγόρων του Ηλίας Νεοκλέους & ΣΙΑ Δ.Ε.Π.Ε. ημερομ.3.10.2019 (Παράρτημα Α'), υπέβαλε τις θέσεις / απόψεις του, για σκοπούς επιβολής κυρώσεων. Επίσης, έφερε εις γνώσιν της Αρχής ότι ο Γενικός Διευθυντής του εν λόγω τηλεοπτικού οργανισμού, κ. Κ. Κωνσταντίνου, επιθυμούσε όπως παραστεί αυτοπροσώπως στη συνεδρία της Αρχής κατά την οποία θα λάβει χώρα η επιβολή κύρωσης, για να υποβάλει τις θέσεις και απόψεις του επί του θέματος.

Ο τηλεοπτικός οργανισμός εκπροσωπήθηκε κατά τη διάρκεια της συνεδρίας της Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, υπ' αρ. 5/2020 ημερομ. 5.2.2020 από τον Εκτελεστικό Πρόεδρο και Γενικό Διευθυντή του, κ. Κούλλη Κωνσταντίνου.

Κατά τη διάρκεια της ενώπιον της Αρχής διαδικασίας, ο κ. Κ. Κωνσταντίνου ανέφερε ότι ο οργανισμός παραδέχεται τη διάπραξη των παραβάσεων. Συγκεκριμένα ανέφερε ότι «είναι ανθρώπινο να γίνει λάθος κατά τον προγραμματισμό της μετάδοσης μιας ταινίας εφόσον ο οργανισμός μεταδίδει τρεις κινηματογραφικές ταινίες κάθε μέρα, περίπου χίλιες τον χρόνο». Πρόσθεσε ότι είναι «ένα φαινόμενο που δεν συμβαίνει τακτικά». Όσον αφορά τη σήμανση της συγκεκριμένης ταινίας ανέφερε ότι «είναι διαφορετική η σήμανση της ταινίας στην Ελλάδα» από όπου και προμηθεύεται τα δικαιώματα της προβολής της, «και άλλη εδώ».

Η Αρχή αποδέχεται την απολογία του εκπροσώπου του τηλεοπτικού οργανισμού «New Extra TV». Παρόλα αυτά κρίνει ότι, οι χίλιες ταινίες που μεταδίδει τον χρόνο ο



εν λόγω τηλεοπτικός οργανισμός, και ως εκ τούτου η πιθανότητα λάθους, δεν μετριάζουν την ευθύνη που έχει αναλάβει ο οργανισμός απέναντι στο τηλεοπτικό κοινό, δηλαδή τη μετάδοση προγράμματος το οποίο να είναι κατάλληλο για όλες τις ηλικίες ειδικά όταν αυτό μεταδίδεται εντός της οικογενειακής ζώνης, κατά την οποία τεκμαίρεται ότι παρακολουθούν ανήλικοι. Η συχνότητα με την οποία προκύπτουν αυτά τα λάθη, κατά το επιχείρημα του κ. Κωνσταντίνου δεν αναιρεί τις, από μέρους του οργανισμού, παραβάσεις. Η Αρχή κρίνει ότι ο οργανισμός οφείλει να ελέγχει τις ταινίες του προγράμματός του και να επιβεβαιώνει ανελλιπώς ότι περιέχουν τη σωστή σήμανση και ότι είναι κατάλληλες για παρακολούθηση στην ώρα που αυτές μεταδίδονται.

Όσον αφορά στο επιχείρημα του κ. Κωνσταντίνου ότι «είναι διαφορετική η σήμανση της ταινίας στην Ελλάδα», ως ελαφρυντικό για την μετάδοση της συγκεκριμένης ταινίας με την ένδειξη (Κ), η Αρχή το απορρίπτει. Ο οργανισμός έχει την ευθύνη να επιβεβαιώνει ότι η σήμανση της εκάστοτε ταινίας ανταποκρίνεται στις διατάξεις της ραδιοτηλεοπτικής νομοθεσίας της χώρας στην οποία προβάλλεται. Δεν εξυπακούεται ότι η σήμανση με την οποία εξασφαλίστηκε μία ταινία ισχύει και στη χώρα τηλεοπτικής προβολής της. Έγκειται στον εκάστοτε οργανισμό να συμμορφώνεται με τις επιταγές της εγχώριας ραδιοτηλεοπτικής νομοθεσίας, δηλαδή, της κυπριακής.

Όσον αφορά στις θέσεις του οργανισμού όπως αυτές διατυπώνονται στην επιστολή των δικηγόρων του οργανισμού με ημερομ.3.10.2019, καθώς και στην επιστολή του ημερομ.21.6.2019, η Αρχή επαναλαμβάνει όσα καταγράφονται στην απόφασή της ημερομ.4.9.2019 στις σελίδες 9-10. Όσον αφορά τον ισχυρισμό των δικηγόρων του οργανισμού ότι: «σε καμία περίπτωση δεν μπορεί η ΑΡΚ να καταδικάσει τον οργανισμό για ένα προσωρινό, τεχνικό πρόβλημα, το οποίο ήταν εκτός και πέραν του δικού του ελέγχου – και δεν ισχυρίζεται η Αρχή ότι θα μπορούσε να προβλέψει και αποτρέψει – και για το οποίο έλαβε όλα τα δέοντα μέτρα για να αποτρέψει και αποκαταστήσει», η Αρχή δεν τον αποδέχεται.

Η Αρχή κρίνει πως ο οργανισμός απέτυχε να αποτρέψει τη μετάδοση μίας ταινίας με λανθασμένη σήμανση εντός της οικογενειακής ζώνης, η οποία περιείχε ακατάλληλο λεκτικό υλικό όπως αυτό παρατίθεται στον Πίνακα Α', ημερομ. 22.5.2019. Η ταινία, είτε εκ παραδρομής, είτε όχι, μεταδόθηκε σε ώρα που πιθανόν να παρακολουθούσαν ανήλικοι και αυτό ακυρώνει το επιχείρημα ότι λήφθησαν όλα τα δέοντα μέτρα για αποτροπή και αποκατάσταση του λάθους. Ο οργανισμός έχει τον απόλυτο έλεγχο του



προγράμματος που μεταδίδει και η Αρχή θεωρεί εκ των ων ουκ άνευ πως αυτό, είναι υπ' ευθύνη του.

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, αφού έλαβε υπόψη της όλα τα ενώπιόν της στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων της απολογίας, των προφορικών θέσεων και των γραπτών απόψεων των δικηγόρων του οργανισμού για σκοπούς επιβολής κυρώσεων, αποφασίζει όπως επιβάλει στον οργανισμό για την παράβαση που έγινε στις 7.4.2019 κυρώσεις ως ακολούθως:

Για την παράβαση του άρθρου 29(1) (υποστοιχείο 1) του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου 7(I)/98 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα), το διοικητικό πρόστιμο των €1.000.

Για την παράβαση του κανονισμού 21(5) (υποστοιχείο 2) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), δεν επιβάλλεται καμία κύρωση λόγω ομοιότητας γεγονότων με το υποστοιχείο 4.

Για την παράβαση του κανονισμού 21(6) (υποστοιχείο 3) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), δεν επιβάλλεται καμία κύρωση λόγω ομοιότητας γεγονότων με το υποστοιχείο 4.

Για την παράβαση του κανονισμού 22(1) (υποστοιχείο 4) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), το διοικητικό πρόστιμο των €1.500.

Ο τηλεοπτικός οργανισμός καλείται να εμβάσει προς την Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου το διοικητικό πρόστιμο των €2.500 που του έχει επιβληθεί μέσα σε τριάντα (30) ημέρες από την κοινοποίηση σ' αυτόν της παρούσας απόφασης.



(Pina Petri Kasapi)

Πρόεδρος  
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

xx